

ГУСЕНИЧНЫЕ АСФАЛЬТОУКЛАДЧИКИ VOLVO

# ABG 5820, ABG 6820 ABG 7820, ABG 8820



**MORE CARE. BUILT IN.**



# МОЩНЫЕ АСФАЛЬТОУКЛАДЧИКИ ДЛЯ ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Асфальтоукладчики Volvo ABG созданы с использованием 50-летнего опыта производства машин для дорожного строительства. Высокая производительность укладки, оптимальная мощность, прочная конструкция и фирменная легкость управления – вот основные достоинства асфальтоукладчиков ABG 5820, ABG 6820, ABG 7820 и ABG 8820. Именно поэтому они являются незаменимыми помощниками на средних и крупных строительных объектах при укладке на ширину от 2,5 до 13 м.

## Укладываемый материал

Гусеничные асфальтоукладчики Volvo пригодны для укладки различных материалов поверхностного и несущего слоев дорожного покрытия на самое разнообразное основание.

## Строительные объекты

- Городские улицы
- Магистральные и главные дороги
- Аэродромы
- Гидротехнические сооружения
- Щебеночные основания для железнодорожных путей (только с высокоплотняющими выглаживающими плитами)

## Мощные двигатели

Двигатели с превосходными техническими характеристиками обладают достаточной мощностью для работы в любых режимах, даже при максимальной ширине укладки и предельной нагрузке.

## Ходовой механизм с электронным управлением

Ходовой механизм с электронным управлением обеспечивает равномерное прямолинейное движение, высокоточные повороты и плавное трогание с места. Благодаря данной системе покрытие получается ровным и гладким. Гусеничный ходовой механизм с высокими тяговыми свойствами Благодаря большому пятну контакта гусениц и оптимальному распределению веса достигается высокая производительность укладки даже при движении по слоям с низкой несущей способно-

стью и неровной поверхностью.

## Электронная система управления асфальтоукладчиком последнего поколения (EPM)

«Интеллектом» асфальтоукладчика является электронная система управления (EPM) последнего поколения. Вряд ли найдется другая система, отличающаяся таким интуитивно понятным и простым управлением с большим количеством функций для хранения и анализа данных.

## Образцовая простота управления

Просторная и удобная платформа оператора обеспечивает превосходный круговой обзор. Панель управления системы EPM смещается в вертикальной и горизонтальной плоскостях и регулируется под положение оператора. Оператор может следить за бункером, шнековой камерой и рабочей зоной, что создает оптимальные условия для достижения высоких результатов. Меры, направленные на снижение уровня шума, делают данные асфальтоукладчики достаточно комфортными в работе.

Превосходные показатели ровности любого покрытия







Гусеничный ходовой механизм с мощными тяговыми свойствами



Точная укладка в поворотах



	 Макс., м	 мм	 т	 кВт
<b>ABG 5820</b>	8,00	300	15,6-19,2	112
<b>ABG 6820</b>	8,00	300	15,8-20,3	125
<b>ABG 7820</b>	10,00	300	16,2-22,3	170
<b>ABG 8820</b>	13,00	300	19,1-27,4	182



# ОБРАЗЦОВАЯ ПРОСТОТА УПРАВЛЕНИЯ И ПРЕВОСХОДНЫЙ КРУГОВОЙ ОБЗОР

Благодаря продуманной конструкции платформы оператора с отличным обзором и эргономичной рабочей зоне можно полностью сосредоточиться на процессе укладки.

## Простота управления – самое важное в укладчике

Оператор может отрегулировать положение сиденья и панели управления согласно своим предпочтениям. Оба комфортабельных сиденья регулируются в широком диапазоне и даже выдвигаются за габариты асфальтоукладчика. Расположенная посередине панель управления EPM вращается, наклоняется и выдвигается. При необходимости оператор может переместить свое рабочее место с одной стороны кабины на другую за несколько секунд.

Для защиты оператора от солнца и дождя боковые части тента/крыши выдвигаются наружу. Кроме того, платформу можно дополнить лобовым стеклом и боковыми шторками по периметру.

Кнопки, управляющие подачей материала к выглаживающей плите, имеют рельефную поверхность, поэтому ими можно пользоваться «вслепую». Подсветка органов управления облегчает работу при плохом освещении, например ночью или в тоннеле.

## Превосходный обзор во время укладки

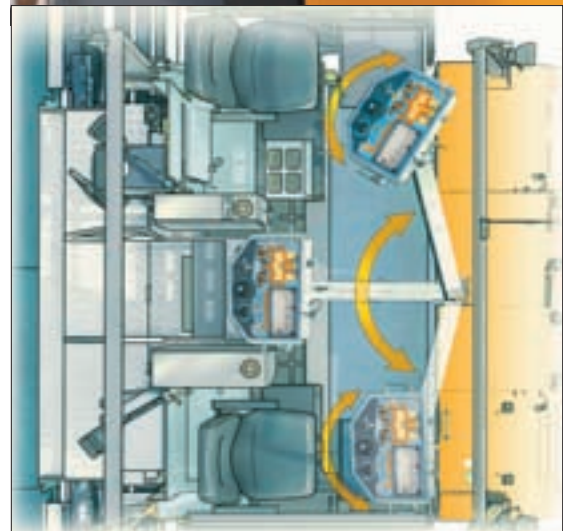
Благодаря продуманной конструкции платформы оператор может следить за шкалой толщины укладываемого слоя, потоком материала в бункере, работой выглаживающей плиты и шнеков. Предлагаемые по заказу рабочие фонари освещают шнековую камеру и облегчают работу в тёмное время суток.

## Электронная система управления асфальтоукладчиком (EPM) последнего поколения

Благодаря данной системе оператор получает полный контроль над процессом укладки. С помощью уникальной панели управления EPM осуществляется пошаговое регулирование рабочих процессов. Кнопки расположены в виде мнемосхемы асфальтоукладчика, что облегчает их использование. С помощью функциональных кнопок меню оператор может вызвать на большой цветной дисплей параметры работы двигателя, рабочих процессов и информацию о настройках и состоянии важных узлов и агрегатов укладчика. Любые изменения настроек асфальтоукладчика сразу же отражаются на экране панели управления (EPM) с помощью анимированной графики.

Система легко обновляется, а данные переносятся в процессор управления через USB-порт или интерфейс Bluetooth. В результате ускоряется процедура считывания информации о состоянии системы, и появляется возможность проведения перенастроек и модернизации.

Панель управления системы EPM и вспомогательная (транспортная) панель управления складываются в специальные отсеки. Отсеки запираются, что позволяет защитить ценное оборудование от вандализма.





# СОВЕРШЕННЫЕ РЕШЕНИЯ ДЛЯ ИДЕАЛЬНОЙ УКЛАДКИ

Отличные результаты укладки – основное достоинство асфальтоукладчиков Volvo. Но оно не является единственным. Многочисленные продуманные решения облегчают работу во время и после укладки.

**A Мощные и экологичные двигатели**

Современные дизельные двигатели, отвечающие стандарту COM III, отличаются низким уровнем шума и токсичности выхлопных газов.

**B Высокоточный ходовой механизм**

Независимый гусеничный ходовой механизм с электронным управлением каждой гусеницей в отдельности.

**C Мощный гусеничный ходовой механизм**

Не требующий обслуживания гусеничный ходовой механизм оснащен долговечными гусеницами с резиновыми накладками трапецевидной формы и автоматическими натяжителями.

**D Скребки для дорожного покрытия**

Скребки очищают дорожное покрытие для последующего прохода гусениц. Они быстро поднимаются и опускаются для перехода из положения «транспортировка» в положение «укладка».



**E Бункер**

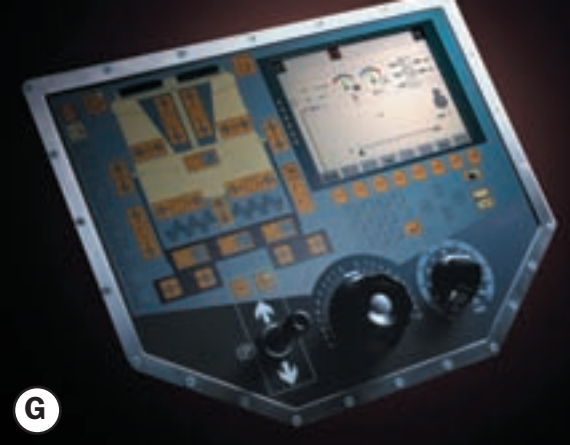
Отличается большой вместимостью. Благодаря складываемым створкам и питателям, начинающимся от переднего края, бункер полностью освобождается от материала.



**F Оптимальный контроль потока материала**

Приподнятое сиденье оператора обеспечивает превосходный обзор.





**Г** Электронная система управления асфальтоукладчиком последнего поколения (EPM)  
 Функции системы EPM отображаются на большом цветном дисплее в понятной форме.

**Н** Универсальный тент/крыша для защиты от непогоды  
 Для дополнительной защиты от непогоды боковые части тента/крыши выдвигаются наружу. При перевозке на трейлере с низкой платформой крыша вместе с выхлопной трубой легко поднимается и опускается с помощью гидравлического ручного насоса.

**И** Закрепленные направляющие шнекового канала  
 Закрепленные направляющие обеспечивают оптимальную подачу материала в шнековую камеру.



# ПРЕВОСХОДНАЯ ТЯГА, ВЫСОКАЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ УКЛАДКИ И ОТЛИЧНОЕ КАЧЕСТВО ПОКРЫТИЯ

Гусеничные асфальтоукладчики Volvo сочетают в себе превосходное качество укладки, оптимальную мощность и высокую производительность вне зависимости от того, оснащены ли они выглаживающей плитой с одним или двумя трамбуемыми брусьями.

## Мощный ходовой механизм

Высокая мощность двигателя превращается в движение благодаря прочному и надежному гусеничному ходовому механизму. Независимые гидроприводы каждой гусеницы с электронным управлением обеспечивают высокоточное движение по прямой и плавные повороты.

## Система питателей с пропорциональным управлением

Благодаря большой вместимости бункера удается свести к минимуму задержки, вызванные несвоевременной поставкой материала. Предлагаемый по заказу поднимающийся щиток облегчает забор материала из передней части бункера. Независимые приводы обоих питателей и шнеков обеспечивают равномерную и своевременную подачу материала к обеим сторонам выглаживающей плиты. Кроме того, не последнюю роль в оптимальной подаче материала играют регулируемые по высоте и по направлению вращения шнеки.

## Выглаживающие плиты

Выглаживающие плиты Volvo отличаются уникальными техническими решениями. Запатентованные выглаживающие плиты с двумя трамбуемыми брусьями и вибрацией обеспечивают высокую степень уплотнения, сводя к минимуму необходимость последующего уплотнения катками. В результате достигаются высокие показатели ровности покрытия.

Двумя трамбуемыми брусьями могут оснащаться как гидравлически раздвигаемые, так и жесткие механические плиты.

Выглаживающие плиты VB 78/88 и VDT-V 78/88 отличаются универсальностью - они незаменимы при строительстве дорог с постоянно изменяющейся шириной. С помощью гидропривода плиты раздвигаются до ширины, вдвое превышающей базовую. Дополнительные уширители навешиваются на базовую плиту с помощью запатентованной системы гидромеханических соединений. Для этой работы обслуживающему персоналу понадобится минимум инструмента.

## Удобство техобслуживания

Продуманная конструкция и хороший доступ к узлам и агрегатам делают гусеничные асфальтоукладчики Volvo самыми удобными в техобслуживании. Воздушные и топливные фильтры, а также маслоизмерительный щуп закрыты специальными сервисными люками. Заказав центральную систему смазки, можно еще больше упростить обслуживание. Не требующие смазки подшипники обеспечивают долгий срок службы машины. Многочисленные уплотнения валов шнеков не только увеличивают срок их службы, но и повышают надежность. Блок электрооборудования расположен в удобном месте за кабиной оператора.





# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель			ABG 5820	ABG 6820	ABG 7820	ABG 8820
Двигатель	Производитель		Deutz			
	Модель		TCD2013L04 2V	TCD2013L04 2V	TCD2013L06 2V	TCD2013L06 2V
	Мощность	кВт/л.с.	112/166 при 2200 об/мин	125/170 при 2200 об/мин	170/231 при 1 800 об/мин	182/247 при 2000 об/мин
	Система охлаждения		Жидкостная			
	Емкость топливного бака	л	300			
	Стандарт по отработанным газам		COM IIIA /EPA Tier III			
Укладка покрытия	Производительность (теоретическая) <sup>1</sup>	т/ч	600	600	700	900
	Толщина укладываемого слоя (макс.)	мм	300			
Скорость	Рабочая	м/мин	20			
	Транспортная	км/ч	3,6			
Гусеничный ходовой механизм	Длина	мм	2 900			3 085
	Ширина (гусеничные цепи)	мм	305			325
Подача материала	Емкость бункера	т	13,5			14
	Питатели	кол-во	2			
	Скорость питателей	м/мин	15,6	17,8	17,8	18,6
	Шнеки	кол-во	2			
	Частота вращения шнека	об/мин	85	85	95	100
	Диаметр шнека	мм	360			
Электрооборудование	Напряжение бортовой сети	В	24			
Транспортные габариты	Ширина	мм	2 500			2 500
	Длина	мм	6 210			6 674
	Высота	мм	2 940			3 077
Вес <sup>2</sup>	Трактор (без плиты)	кг	12 200	14 240	14 600	17 500

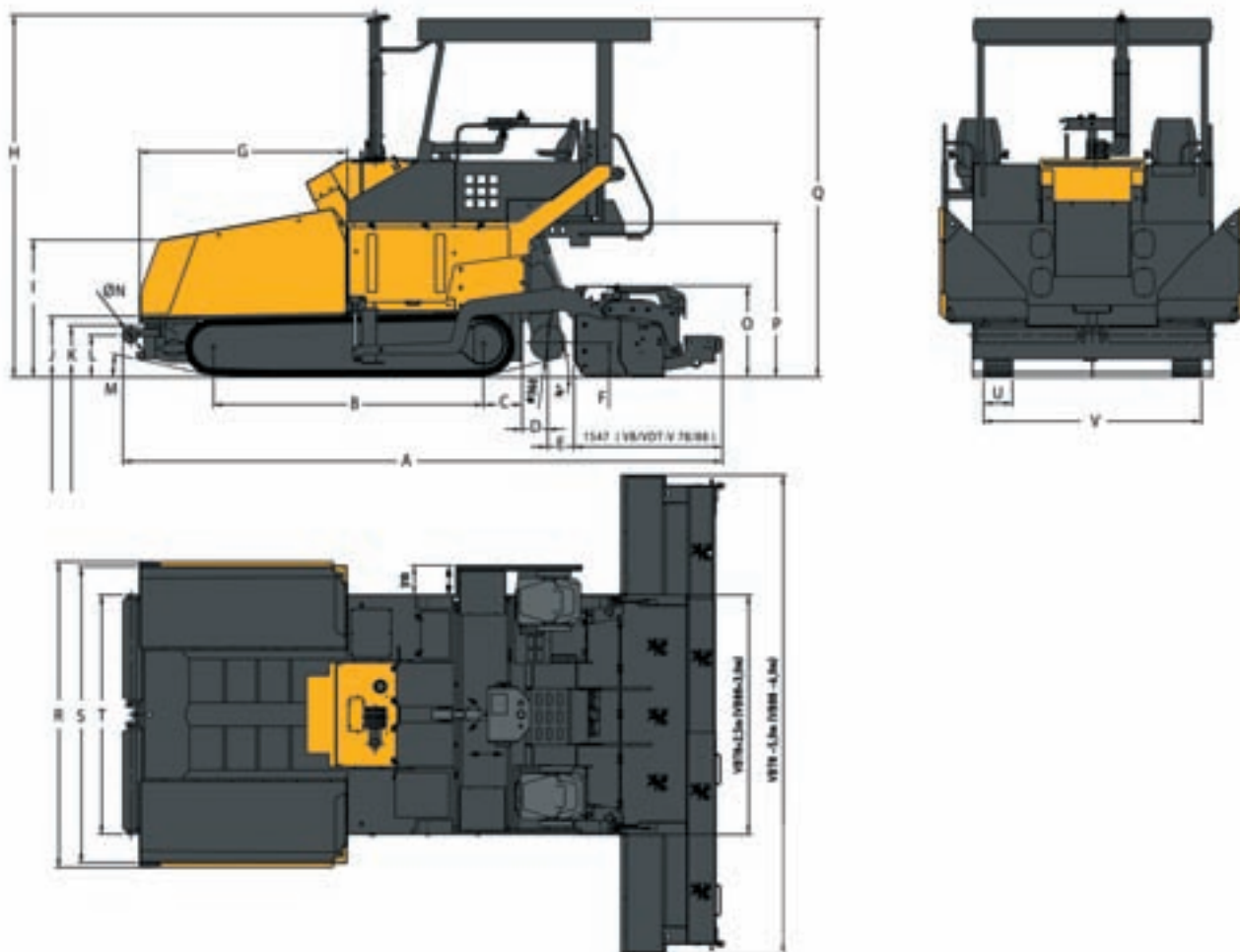
<sup>1</sup> Фактическая производительность укладки зависит от толщины и ширины укладываемого слоя, скорости укладки, а также от условий работы в конкретном месте. Мы готовы помочь Вам определить параметры укладки для конкретного строительного объекта.

<sup>2</sup> Все данные о весе примерные, без опций

Ширина и вес выглаживающей плиты <sup>3</sup>		кг	ABG 5820		ABG 6820		ABG 7820		ABG 8820	
Модель выглаживающей плиты			м	кг	м	кг	м	кг	м	кг
VB 78	Базовая ширина 2,5-5,0 м	3 620								
	макс. с уширителями		8,00	5 940	8,00	5 940	9,00	6 710	9,00	6 710
VB 88	Базовая ширина 3,0-6,0 м	4 090								
	макс. с уширителями		7,50	5 100	7,50	5 100	10,00	7 080	10,00	7 080
VDT-V 78	Базовая ширина 2,5-5,0 м	4 000								
	макс. с уширителями		-		6,50	5 050	9,00	7 320	9,00	7 320
VDT-V 88	Базовая ширина 3,0-6,0 м	4 530								
	макс. с уширителями		-		-		9,00	7 300	9,00	7 300
MB 122	Базовая ширина 2,5 м	1 600								
	макс. с уширителями		-		8,00	4 955	10,00	6 200	12,00	7 395
VDT 121	Базовая ширина 2,5 м	2 000								
	макс. с уширителями		-		-		9,00	6 900	13,00	9 875

<sup>3</sup> Вес указан без учета возможных опций

# ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
ABG 5820	6 202	2 900	405	265	275	360 ± 65	2 163	3 780	1 431	635	535
ABG 6820	6 247	2 900	405	265	275	360 ± 65	2 163	3 780	1 431	635	535
ABG 7820	6 247	2900	405	265	275	360 ± 65	2 163	3 780	1 431	635	535
ABG 8820	6674	3085	475	260	298	360 ± 50	2 163	3 938	1465	652	535

	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
ABG 5820	452	12,5°	110	939	1 605	3 735	3 191	3 091	2 490	300	2 269
ABG 6820	437	12,5°	160	939	1 605	3 735	3 191	3 091	2495	300	2 269
ABG 7820	437	12,5°	160	939	1 606	3 735	3 191	3 091	2 495	300	2 269
ABG 8820	445	13°	160	939	1 781	3 887	3 262	3 162	2495	325	2350

# СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ / ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Стандартная комплектация (S) Дополнительное оборудование (O)	ABG 5820	ABG 6820	ABG 7820	ABG 8820
Дизельный двигатель Deutz, стандарт токсичности COM IIIA/EPA Tier III	S	S	S	S
Электронная система управления асфальтоукладчиком (EPM2)	S	S	S	S
Система дистанционной диагностики (RDS)	O	O	O	O
Регулируемый по высоте и поворачиваемый пульт управления	S	S	S	S
Два сиденья оператора, перемещаемые вбок	S	S	S	S
Комфортабельные сиденья с подогревом	O	O	O	O
Гидравлически складываемая пластиковая крыша для защиты от непогоды	O	O	S	S
Тент для защиты от непогоды	S	S	O	O
Лобовое стекло (только в сочетании с крышей)	O	O	O	O
Боковые шторки по периметру кабины	O	O	O	O
Электронная система управления приводом хода	S	S	S	S
Ролики гусениц с вечной смазкой	S	S	S	S
Цепи гусениц из кованых закаленных звеньев	S	S	S	S
Автоматические натяжители гусениц	S	S	S	S
Широкие отбойные ролики, диаметр 110 мм	S	S	-	-
Широкие отбойные ролики, диаметр 160 мм	-	-	S	S
Створки бункера с независимым управлением	O	O	O	O
Передний щиток с гидроприводом	O	O	O	O
Четыре индивидуальных гидростатических привода для питателей и шнеков	S	S	S	S
Пропорциональное регулирование скоростного питателя	-	-	-	O
Реверсивные питатели	O	O	O	O
Пропорциональное управление шнеками (USS) в зависимости от укладываемого материала	O	O	O	O
Реверсивное направление вращения шнеков	S	S	S	S
Включение/выключение управления частотой вращения шнеков	S	S	S	S
Нераздельные тяги выглаживающей плиты	S	S	S	-
Раздельные тяги выглаживающей плиты	-	O	O	S
Гидравлический привод для раздвигаемой плиты с трамбовкой и вибрацией	O	S	S	-
Гидравлический привод для раздвигаемой плиты с двойной трамбовкой и вибрацией, ручная регулировка	-	O	O	S
Блокировка плиты	S	S	S	S
Блокировка подъема плиты	O	O	O	O
Система натяжения плиты	-	O	O	O
Частичная нейтрализация веса плиты	O	O	O	O
Система нагрузки плиты	-	O	O	O
Гидравлическая регулировка высоты выдвижных секций плиты	O	O	O	O
Механическая регулировка высоты шнеков	S	S	S	S
Гидравлическая регулировка высоты шнеков	O	O	O	O
Система нивелирования	O	O	O	O
Электрический шкаф	S	S	S	S
Четыре фонаря рабочего освещения	S	S	S	S
Звукоизоляция	S	S	S	S
Система защиты от вандализма	S	S	S	S
Выключатель массы	S	S	S	S
Два наружных пульта управления для выглаживающей плиты	S	S	S	S
Комплект инструмента	S	S	S	S
Отвод битумных паров	-	O	O	O
Сажевый фильтр (в соответствии с BUVAL)	O	O	O	O
Центральная система смазки	O	O	O	O
Ксеноновые прожекторы (только в сочетании с крышей)	O	O	O	O
Два дополнительных фонаря сзади	O	O	O	O
Освещение площадки оператора	O	O	O	O
Освещение шнековой камеры	-	-	O	O
Проблесковый маячок	O	O	O	O
Вспомогательная панель управления	O	O	O	O
Дополнительные розетки электропитания 230 В	O	O	O	O
Система орошения бункера	O	O	O	O
Распылитель – очиститель бункера	O	O	O	O
Топливоперекачивающий насос	O	O	O	O
Специальная окраска (в соответствии с цветовым кодом RAL, кроме покрытий «металлик»)	O	O	O	O
Биологически разлагаемое масло	O	O	O	O

Частичный перечень стандартного и дополнительного оборудования



Строительная техника Volvo имеет 175-летнюю историю. И все это время главным для нас было и остается забота о людях, использующих нашу продукцию. О комфорте, безопасности и эффективности труда. О мире, в котором мы живем. Мы непрерывно расширяем ассортимент нашей продукции. В настоящее время компания Volvo, опираясь на свой обширный опыт, производит машины с использованием самых современных инженерных и промышленных технологий и заслуженно считается одним из мировых лидеров рынка строительной техники. В России Volvo обеспечивает широкий спектр услуг: сервисное обслуживание, оперативную поставку запасных частей, обучение персонала, финансирование, услуги логистики. Специалисты во всем мире гордятся тем, что используют технику Volvo **Volvo. More Care. Built in: Больше заботы. В каждой машине!**



*Руководствуясь политикой непрерывного совершенствования своей продукции, компания Volvo оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в спецификации и конструкцию оборудования. Оборудование, представленное на иллюстрациях, может отличаться от моделей в стандартном исполнении.*

# **VOLVO**

**Construction Equipment**  
**www.volvoce.ru**

№ V0E41A1004355  
Напечатано в России, 2009-05  
Volvo, Москва

Russian